

# Export & Import

## NEWS

БЕЛАРУСЬ ПРЕДСТАВЛЯЕТ

№6 (40), июнь 2010 г.

### БИРЖИ

**Аркадий САЛИКОВ,**  
Председатель правления ОАО «Белорусская  
универсальная товарная биржа»:

**«ЗА ПЯТЬ ЛЕТ РАБОТЫ БИРЖА  
СТАЛА ДЕЙСТВЕННЫМ  
ИНСТРУМЕНТОМ РЕГУЛИРОВАНИЯ  
ОПТОВОГО РЫНКА»**

*Свою практическую деятельность Белорусская универсальная товарная биржа начала 5 лет назад – в июне 2005 г., когда состоялись первые торги по экспорту лесопроductии, и на сегодняшний день она является единственной действующей товарной биржей в Беларуси. На текущий момент на бирже функционируют 4 товарные секции: металлопродукции, лесопроductии, сельхозпродукции, промышленных и потребительских товаров.*



Организация и функционирование Белорусской универсальной товарной биржи непосредственно связаны с совершенствованием механизма государственного регулирования в сфере внутренней и внешней оптовой торговли стратегическими видами продукции. При этом создание биржевого товарного рынка является **исключительно рыночным** способом упорядочения торговой деятельности субъектов хозяйствования.

На этапе своего становления биржа осознанно пошла по пути минимизации издержек участников, связанных с проведением биржевых операций. Если в начале организации торгов максимальная ставка биржевого сбора составляла 1,8 % от суммы сделки, то в настоящее время — 0,1–0,4 %, и это единственный платеж участников торгов в пользу биржи. Все остальные услуги — аккредитация и регистрация клиентов, программное обеспечение, обучение работе в торговой системе, постторговая информация, консультации специалистов — оказываются на безвозмездной основе.

Электронная информационная торговая система биржи — это программно-технический комплекс, который в автоматическом режиме обеспечивает информационный обмен между участниками биржевой торговли и позволяет совершать и регистрировать биржевые сделки. Таким образом, производители биржевых товаров, аккредитуются на бирже, по сути, получают в свое распоряжение сформированную товаропроводящую сеть. И это преимущество биржевой торговли давно оценили субъекты хозяйствования, как резиденты, так и нерезиденты Республики Беларусь, о чем свидетельствует постоянное увеличение их количества.

На 1 июня 2010 г. на бирже зарегистрировано 7 076 участников биржевой торговли и клиентов брокеров (+532 к количеству на начало года), в их числе 1 449 (+99) нерезидентов из 47 стран мира. При этом необходимо отметить, что стабильный прирост участников биржевой торговли наблюдается в условиях, когда практически по всем видам торгуемых на бирже товаров законодательство предусматривает и внебиржевые формы торговли.

Кроме того, Белорусская универсальная товарная биржа, пожалуй, одной из первых зафиксировала оживление белорусской экономики после спада 2008–2009 гг. За январь–май 2010 г. здесь совершено 66 838 биржевых сделок на сумму 1 197,36 млрд. руб., что составило 163 % в сравнении с соответствующим периодом 2009 г. При этом объем экспортных сделок составил 312,45 млрд. руб., увеличившись по сравнению с прошлым годом на 74 %. Общий объем дополнительной выручки и сэкономленных средств белорусских субъектов хозяйствования за это время оценивается суммой 73 млрд. руб., что на 38 % выше показателя за аналогичный период 2009 г.

При этом постоянно ведется работа над внедрением в практику новых биржевых инструментов. Один из них — платформа электронных биржевых торгов **промышленными и потребительскими товарами**, которая начала действовать в мае 2009 г. и, по оценкам многих её пользователей, является в своем роде уникальной. Здесь круглосуточно в режиме on-line можно выставить на продажу практически любой товар — от бытового до сложнотехнического. В настоящее время пользователями этой системы являются свыше 400 организаций. За пять первых месяцев 2010 г. здесь подано 4 085 заявок на продажу и 467 на покупку, совершено 255 сделок на сумму 3,92 млрд. BYR.

Платформа торговли промышленными и потребительскими товарами призвана также активизировать торгово-закупочную деятельность предприятий в регионах Беларуси через филиалы биржи в Бресте, Витебске, Гомеле, Гродно и Могилеве. В целом же данную систему торгов по праву можно считать частью создаваемой в Республике Беларусь Системы электронной торговли, которая в перспективе должна стать универсальной товаропроводящей системой страны в целом. С этой целью биржа работает над созданием представительств за рубежом. В апреле 2010 г. начало работу первое представительство в Москве, в планах биржи — открытие представительств в Киеве и Вильнюсе.

Еще один перспективный проект биржи, поддержанный Правительством Республики Беларусь, — формирование в стране **срочного товарного рынка**. В настоящее время разрабатываются спецификации фьючерсов с использованием в качестве базовых активов отдельных видов продукции, цены на которую подвергаются большой изменчивости: сухое обезжиренное молоко, сливочное масло, технический казеин, пиломатериалы, цемент.

Практический опыт биржи признан на самом высоком уровне. В 2009 г. Совет по агропромышленной политике при Интеграционном комитете ЕврАзЭС в целях поддержки участников аграрного рынка и сокращения числа посредников принял решение о создании на базе Белорусской универсальной товарной биржи **Евразийской биржи сельскохозяйственной продукции, сырья и продовольствия**, первые торги на которой планируется провести уже в следующем году.

Основными направлениями своего развития  
Белорусская универсальная товарная биржа считает:

- ▷ дальнейшее расширение перечня торгуемых товаров,
- ▷ повышение качества биржевого обслуживания,
- ▷ внедрение новых биржевых инструментов (формирование срочного товарного рынка),
- ▷ совершенствование программно-технического обеспечения биржевых процессов.

**Приглашаем к взаимовыгодному сотрудничеству всех заинтересованных!**

**Адрес и телефоны:**

220099 РБ, г. Минск, ул. Казинца, 2–200. Тел./факс: (+37517) 224 48 25 (+37517) 224 20 21  
Web-site: www.butb.by. E-mail: info@butb.by



### EXCHANGE

**Arkady SALIKOV,**  
Chairman of the Board of OJSC Belarusian  
Universal Commodity Exchange:

**“FIVE YEARS OF THE EXCHANGE  
FUNCTIONING MADE IT AN  
EFFECTIVE REGULATORY TOOL  
OF THE WHOLESALE MARKET”**

*The Belarusian Universal Commodity Exchange was launched 5 years ago and remains the only commodity exchange in Belarus. The first auctions on wood products export were held in June, 2005. Now the Exchange has 4 commodity sections trading in metal products, wood products, agricultural products, industrial and consumer goods.*

The Belarusian Universal Commodity Exchange foundation and functioning are aimed at improving the procedure of state regulation in the sphere of home and foreign wholesale trade in strategic products. Thus introduction of the commodity exchange market is **exclusively market way** of trade regulation among market participants.

At the initial stage the Exchange has deliberately minimized costs of its participants for the Exchange operations. When auctions started, the maximal exchange fee made 1.8% of the transaction amount, now it ranges from 0.1 to 0.4% being the only fee paid by the auctions participants to the Exchange. Other services such as clients' accreditation and registration, software, training to work with the trading system, post-trading information, expert consultations are rendered free of charge.

The Exchange electronic information trading system is software-hardware system which automatically provides information interchange between participants of exchange trade and allows to carry out and register transactions. In fact, once accredited at the Exchange, manufacturers of exchange goods can use a previously formed distribution network. This advantage of exchange trade was long ago appreciated by market participants, both residents, and non-residents of Belarus that is proved by steady growth in their amount.

The Exchange has 7,076 participants and clients of brokers (+532 to the amount of the beginning of the current year), among them 1,449 (+99) non-residents from 47 countries of the world on June, 1, 2010. It should be noted that ever more participants join exchange trade despite the fact that practically all kinds of the goods traded at the Exchange can be sold via different trade channels according to the legislation.

Besides the Belarusian Universal Commodity Exchange was among the first to have recorded the Belarus economy revival after 2008–2009 recession. 66,838 exchange transactions to the sum of 1,197.36 billion Belarusian rubles were carried out in January–May, 2010 that made 163% in comparison with the same period of 2009. The volume of export transactions made 312.45 billion Belarusian rubles, having increased by 74% in comparison with the last year. The total volume of additional revenue and capital saved by Belarusian market participants for this time is estimated at the amount of 73 billion Belarusian rubles, which is by 38% more than the parameter for the same period of 2009.

Moreover, there is constant search for new exchange tools to be introduced at the Exchange. One of them is a platform of the electronic exchange auctions in **industrial and consumer goods** which was launched in May, 2009. By estimations of its multiple users, it is unique and unrivaled. Any goods ranging from household to high-tech products can be sold on-line 24 hours a day. Now over 400 companies use this system. 4,085 applications for sale and 467 for purchase were submitted and 255 transactions to the sum of 3.92 billion Belarusian rubles were carried out for the first five months of 2010.

The trade platform in industrial and consumer goods is aimed to stir up selling-purchasing activity of enterprises located in Belarus regions via the Exchange branches in Brest, Vitebsk, Gomel, Grodno and Mogilyov. This auction system can be rightly considered part of the System of electronic trade created in Belarus which should become national universal distribution system in the long term. To achieve this, the Exchange is opening representations abroad. In April, 2010 the first Moscow representation started functioning. The Exchange is planning to found representations in Kiev and Vilnius.

The Exchange is seeking to implement another promising project approved by the Government of Belarus on formation of **the forward market** in the country. Now specifications of futures are being worked out with the use of some kinds of products as base assets, prices for which fluctuate greatly: dry skim milk, butter, industrial casein, timber, cement.

The Exchange practical experience was recognized at the top level. In 2009 with a view of support of the agrarian market participants and reduced number of intermediaries, the Agribusiness Council under the Integration Committee of the EurAsEC made decision to found **the Euro-Asian Exchange of Agricultural Products, Raw Materials and Food** on the basis of the Belarusian Universal Commodity Exchange. First auctions are planned to be held in the coming year.

The Belarusian Universal Commodity Exchange has the following major directions of its development:

- ▷ greater list of traded goods,
- ▷ advanced quality of exchange service,
- ▷ introduction of new exchange tools (the forward market),
- ▷ improved software-hardware maintenance of exchange processes.

**We invite all interested parties to mutually profitable cooperation!**

**Address and contact information:**

2-200 Kazintsa Str., Minsk, 220099 Belarus  
Tel./fax: (+375 17) 224 48 25, (+375 17) 224 20 21  
Web-site: www.butb.by. E-mail: info@butb.by